

R701F

Valvola a sfera con filtro integrato

Ball valve with built-in filter

Istruzioni/Instruction
047U58238 02/2019



Valvola a sfera con filtro integrato, attacchi filettati femmina-femmina e passaggio integrale.

La valvola R701F trova particolare impiego negli impianti idraulici, laddove vi sia necessità di installare un filtro e delle valvole di intercettazione in uno spazio limitato (ad esempio a monte dei contatori di energia, circolatori e/o sugli ingressi delle caldaie e pompe di calore).

Ball valve with built-in filter, female-female threaded connections and full port. Valve R701F is the ideal solution for hydraulic systems requiring installation of a filter and shut-off valves in limited space (for example, upstream of energy meters, circulators and/or on boilers and heat pump inlets.)

Versioni e codici

Versions and codes

CODICE PRODUCT CODE	ATTACCHI CONNECTIONS	FINITURA FINISHING	TIPO DI MANIGLIA HANDLE TYPE	COLORE MANIGLIA HANDLE COLOR
R701FY004	3/4" F (G, ISO 228) x 3/4" F (G, ISO 228)	Ottone Brass	Farfalla T-handle	Rosso Red

Dati tecnici

Caratteristiche principali e materiali

- Idonea per acqua per impianti di riscaldamento/raffrescamento e soluzioni glicolate (max. 50 %)
- Passaggio integrale
- Valvola in ottone UNI EN 12165 CW617N
- Asta di comando con doppio O-Ring di tenuta
- Dado con rivestimento anticorrosione, sigillo di garanzia ed ologramma
- Maniglia a farfalla in alluminio verniciato di colore rosso
- Filtro in acciaio inox AISI 304: capacità filtrante 500 µm

Campi di utilizzo

- Campo di temperatura: 5÷110 °C
- Pressione massima di esercizio a 20 °C con acqua: 3,2 MPa (32 bar)

Technical data

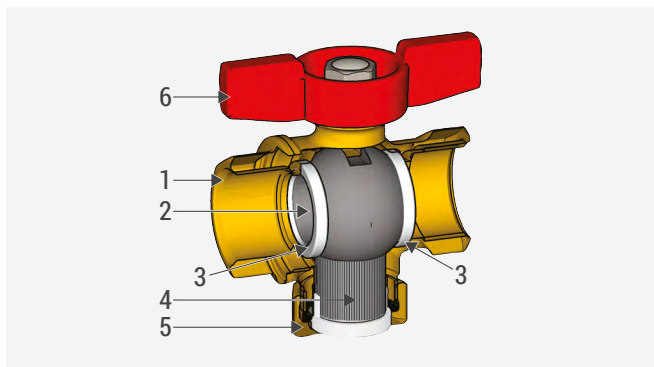
Main features and materials

- Suitable for water for heating/cooling systems and glycol-based solutions (max. 50 %)
- Full port
- Valve made of UNI EN 12165 CW617N brass
- Stem with double O-Ring
- Nut with anti-corrosion coating, with guarantee seal and hologram
- Aluminium T-handle, red painted
- AISI 304 stainless steel filter: filtering capacity 500 µm

Field of applications

- Temperature range: 5÷110 °C
- Max. working pressure at 20 °C with water: 3,2 MPa (32 bar)

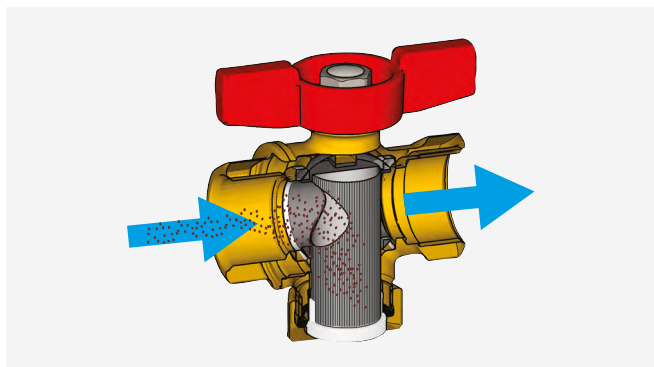
Componenti



Components

1	Corpo valvola Valve body
2	Sfera Ball
3	Guarnizione Gasket
4	Filtro metallico Metallic filter
5	Tappo Cap
6	Maniglia a farfalla T-handle

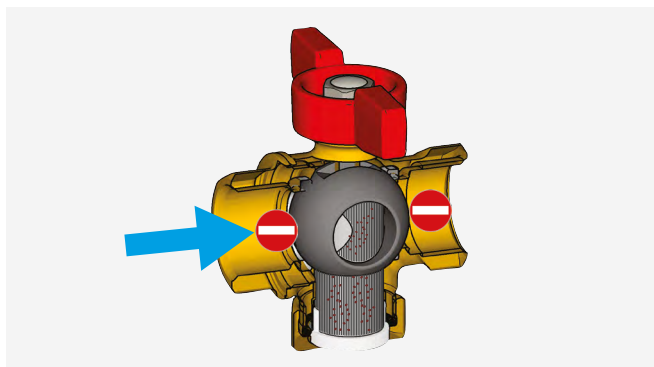
Funzionamento



Operation

Con valvola aperta il flusso termovettore entra nel filtro e subisce un rallentamento tale da favorire la separazione delle impurità solide. Le impurità vengono separate in seguito alla collisione con la rete metallica e precipitano sul fondo del tappo. Il corpo della valvola è costruito in modo da sfruttare tutta la superficie filtrante allungando i tempi di funzionamento prima dello sporcamento totale della rete.

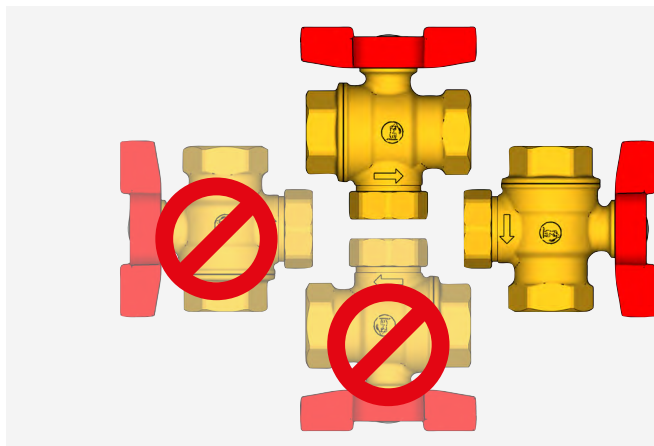
When the valve is open the heat transfer fluid flows through the filter, then it slows down to enable the separation of solid debris. Impurities are filtered when colliding with the metallic mesh and fall on the bottom of the cap. The special structure of the valve body enables to exploit the entire filtering surface, extending the operation time before the mesh is completely filled with dirt.



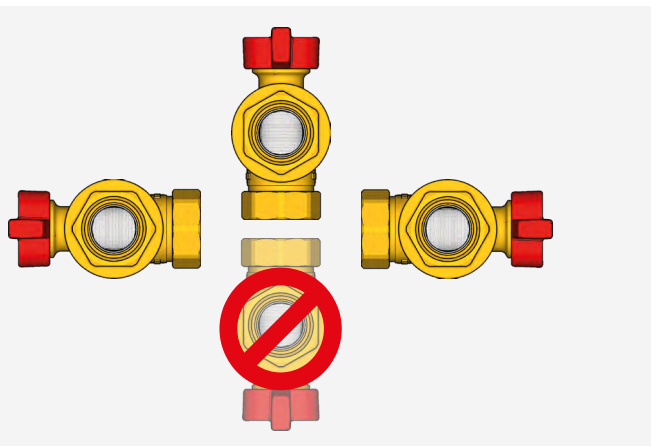
Con valvola chiusa il flusso termovettore non può entrare nel filtro, che di fatto rimane isolato dal resto del circuito idraulico. In questa posizione è all'occorrenza possibile svitare il tappo inferiore ed estrarre il filtro per pulirlo con acqua corrente e ripristinare la superficie di passaggio.

When the valve is closed the heat transfer fluid cannot flow through the filter as this is isolated from the rest of the hydraulic circuit. In this position, one can loosen the bottom cap and remove the filter to rinse it with clean water and recover the filtering surface.

Installazione



Installation



AVVERTENZA. Prima di installare il filtro si consiglia di verificare le condizioni operative dell'impianto, come pressione e temperatura, per garantire che siano comprese entro il campo di funzionamento. È importante che l'accesso al filtro sia libero per eventuali manutenzioni.

WARNING. Before installing the filter, we recommend checking the system working conditions, such as pressure and temperature, to make sure they are set within the operational range. Access to the filter must be free from obstacles for maintenance purposes.

Manutenzione

La manutenzione della valvola con filtro deve essere effettuata con una frequenza tanto maggiore quanto maggiore è la presenza di impurità nel fluido utilizzato.

In ogni caso si consiglia di effettuare la pulizia del filtro almeno una volta all'anno per evitare, oltre alla riduzione eccessiva delle portate di impianto, la formazione di incrostazioni irreversibili che obbligano la sostituzione della rete filtrante.

Per svolgere la pulizia della rete metallica, procedere come descritto in seguito:

- Chiudere la sfera della valvola ruotando la maniglia a farfalla.
- Svitare il tappo ottagonale utilizzando una chiave da 30 mm
- Estrarre il filtro e sciaquarlo sotto l'acqua corrente aiutandosi con spazzole a setole in materiale plastico. Controllare che la superficie del filtro sia totalmente ripristinata (in caso di ostruzioni irreversibili, o rotture del filtro, provvedere alla sostituzione).
- Reinscrivere il filtro all'interno della valvola prestando attenzione che il foro del filtro (rif. "A") sia rivolto nel senso opposto alla direzione del flusso, indicato con una freccia sul corpo valvola (rif. "B")
- Chiudere il tappo ottagonale (max 10 Nm) ed aprire la valvola ruotando la maniglia a farfalla.

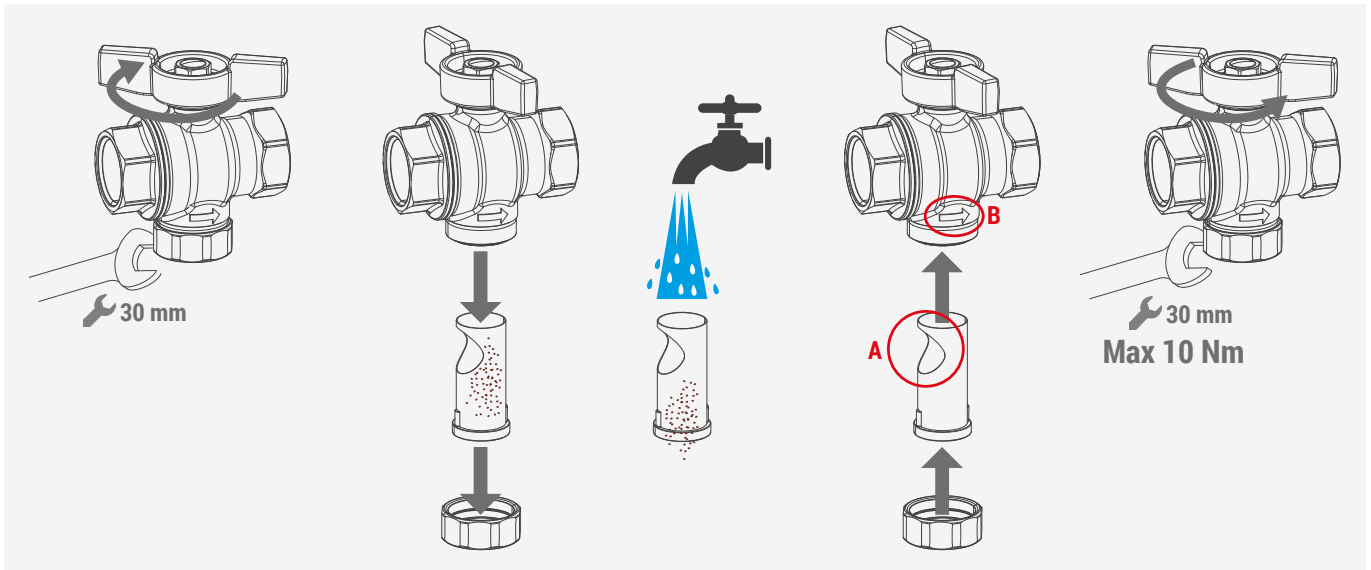
Maintenance

Perform maintenance of the valve with filter based on the quantity of impurities present in the fluid used.

We recommend cleaning the filter at least once a year to prevent, in addition to an excessive reduction of the system flow rates, irreversible scales that may require the replacement of the filtering mesh.

Follow the steps below to clean the metallic mesh:

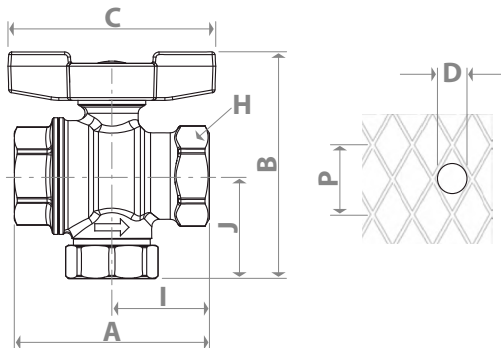
- Close the valve ball turning the T-handle.
- Loosen the octagonal cap using a 30 mm wrench.
- Remove the filter and rinse it under running water and using a plastic bristle brush. Make sure the filtering surface is fully recovered (replace the filter in case of irreversible obstructions or breaks).
- Reinstall the filter in the valve making sure the filter hole (ref. "A") is pointing in the direction opposite to the flow, shown by an arrow on the valve body (ref. "B")
- Close the octagonal cap (max 10 Nm) and open the valve by turning the T-handle.



AVVERTENZA. Dopo la fase di riempimento impianto, si consiglia di effettuare la prima pulizia del filtro già dopo una settimana di funzionamento per togliere le ostruzioni dovute a residui di installazione (trucioli metallici, elementi di tenuta).

WARNING. After filling the system, we recommend cleaning the filter for the first time after a week of use to remove any obstruction caused by installation residues (metallic chips, seal elements).

Dimensioni



Dimensions

CODICE PRODUC CODE	DN	A [mm]	I [mm]	B [mm]	J [mm]	C [mm]	H [mm]	P [mm] Passo dei fori Hole pitch	D [µm] Diametro foro inscritto Diameter of inscribed hole	N Numero di fori per cm ² Number of holes per cm ²	Kv
R701FY004	19	69	34,5	79	36	73	32	1	500	70	3,9

⚠ Avvertenze per la sicurezza. L'installazione, la messa in servizio e la periodica manutenzione del prodotto devono essere eseguite da personale professionalmente abilitato, in accordo con i regolamenti nazionali e/o i requisiti locali. L'installatore qualificato deve adottare tutti gli accorgimenti necessari, incluso l'utilizzo di Dispositivi di Protezione Individuale, per assicurare la propria incolumità e quella di terzi. L'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose nei confronti dei quali Giacomini S.p.A. non può essere considerata responsabile.

♻ Smaltimento imballo. Scatole in cartone: raccolta differenziata carta. Sacchetti in plastica e pluriball: raccolta differenziata plastica.

♻ Smaltimento del prodotto. Alla fine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Può essere portato ad un centro speciale di riciclaggio gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore che offre questo servizio.

ℹ Altre informazioni. Per ulteriori informazioni consultare il sito giacomini.com o contattare il servizio tecnico. Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti.

⚠ Safety warning. Installation, commissioning and periodical maintenance of the product must be carried out by qualified operators in compliance with national regulations and/or local standards. A qualified installer must take all required measures, including use of Individual Protection Devices, for his and others' safety. An improper installation may damage people, animals or objects towards which Giacomini S.p.A. may not be held liable.

♻ Package Disposal. Carton boxes: paper recycling. Plastic bags and bubble wrap: plastic recycling.

♻ Product Disposal. Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.

ℹ Additional information. For more information, go to giacomini.com or contact our technical assistance service. This document provides only general indications. Giacomini S.p.A. may change at any time, without notice and for technical or commercial reasons, the items included herewith. The information included in this technical sheet do not exempt the user from strictly complying with the rules and good practice standards in force.